



# Hong Kong Society for Nursing Education

P.O. Box 98898, Tsim Sha Tsui Post Office, Kowloon, Hong Kong

Newsletter

September 2004

## Patron

**Dr. LEONG Che-hung**  
Chairman, Hospital Authority, Hong Kong

## Chairperson

**Professor Sally CHAN**

## Honorary Advisors

(in alphabetical order)

**Ms. Kittie CHAN**  
Principal Nursing Officer  
Department of Health

**Ms. Jessie CHILDE**  
Founding Chairperson  
Hong Kong Society for  
Nursing Education

**Dr. LAM Ping-yan, JP**  
Director of Health  
Department of Health

**Dr. Susie LUM**  
Senior Executive Manager (Nursing)  
Hospital Authority

**Mr. Michael MAK**  
Ex-Legislative Councillor

**Professor David THOMPSON**  
Director and Professor of Clinical Nursing  
The Nettersole School of Nursing  
The Chinese University of Hong Kong

**Professor Thomas WONG**  
Dean, Faculty of Health & Social Sciences  
The Hong Kong Polytechnic University  
Chairman, The Nursing Council of HK

## Honorary Legal Advisor

**Mr. Mark LAM**

## Honorary Auditor

**Mr. Alfred YEUNG**

## Editors

**Professor Violeta LOPEZ**  
**Ms. Anne Marie WONG**

## Chairman's Message

Professor Sally CHAN

The 2004 Legislative Council election held on 12 September had a record of high turnout. The Hong Kong Society for Nursing Education would like to offer our congratulations to Dr. Joseph Lee for being elected as a member of the Legislative Council representing the Health Services Functional Constituency in the coming four years. We hope that he would work with the nursing members in Hong Kong for the betterment of the profession and to achieve what he has promised in his manifesto.

In this election, the voting rate for the Health Services Functional Constituency was 50.2%. This was higher than that in the year 2000 (45.8%). However, when compared with other Functional Constituencies, such as Labour (82.66%), Financial Services (73.14%) or Information Technology (68.02%), the voting rate for the Health Services Functional Constituency was considered low. Though democracy is not a perfect political system, it is better than many other systems. In a democratic system, people have freedom to vote for the one that they perceive as capable to be in office. If that person is not performing up to expectation, voters have the right to demand him/her to

step down or vote for other more capable candidates in the next election. We believe that Hong Kong nurses have become more politically active, assertive and united.

The lack of unity in the nursing profession has always been identified as a major barrier to professional development in nursing. The size of the nursing community and the diversity of its members' attitudes make it difficult to maintain unity. A lot of our energy has been concentrated on defending its own interests rather than looking at wider issues in nursing and the society. This leads to dilution and weakening of power. We hope that nurses could work together and accommodate different opinions.

The Hong Kong Society for Nursing Education continues to work for its mission. We support that there should be one level of nurses, and believe that a four-year programme leading to the award of "Bachelor of Nursing" is required to prepare competent registered nurses. Currently, the number of first-year-first-degree places for nursing programme is inadequate to meet the present and future need for nurses. Since 1994, we

The Newsletter can be read on the web site: <http://www.fmskh.com.hk/hksne>

have been urging the Government to make accurate projections of nursing manpower and a long-term policy for nursing education. With the increasing shortage of nurses, we sincerely hope that the Government would take responsible steps to plan for increasing nursing degree places to ensure that Hong Kong has adequate supply of qualified nurses in order to provide quality services for its citizens.

The Society continues to contribute actively to the establishment of the Hong Kong Academy of Nursing. A proposal for the establishment of the Academy was drafted by the Steering Committee and we hope that the proposal is agreeable to the Health, Welfare and Food Bureau. The Society supports that a statutory body is needed to regulate the advanced nursing practice in Hong Kong. The Society will continue to participate actively in the work of the Steering Committee.

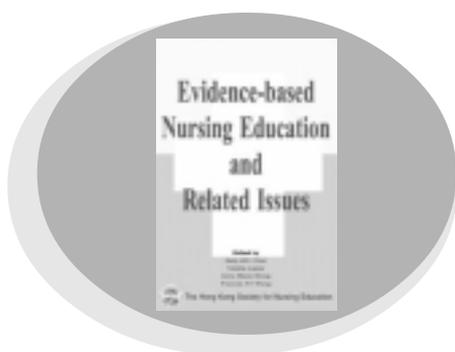
The Society supports that continuing nursing education (CNE) should be mandatory. A pilot scheme has just been launched by the Nursing Council of Hong Kong for accrediting CNE providers. We recognise that it would take a long time for piloting the scheme and establishing legislation in order that CNE would become mandatory. We observed that most Hong Kong nurses are taking initiatives to upkeep their professional knowledge and skills. When there is mandatory system of CNE, the nurses will be ready for it.

We believe that nurse educators must maintain a vision valuing excellence and innovation in advancing nursing through education, research and practice. To keep abreast with evidence-based practice, the Society is publishing a book titled "Evidence-Based Nursing Education and Related Issues". This book is to commemorate the 18th

Anniversary of the Society and is the first book on evidence-based nursing education published in Hong Kong. The book presents evidence on the effectiveness of various teaching and learning approaches in classroom and clinical settings and innovative nursing curriculum development. We hope that, by sharing research studies and discussions of related issues in nursing education, this book will raise the awareness of the importance of putting best evidence into education and help improving the standard of nursing education. It is a clear demonstration that with the world-wide initiative to advance evidence-based practice in health care, nurse educators in Hong Kong are at the forefront in recognising the need to identify, evaluate and apply best evidence to the teaching and learning process. We are grateful to all the contributors of this book. We are indebted to Dr. LEONG Che-Hung for writing a foreword for us. All full members of the Society will be given a complementary copy of this book. It will be available in major libraries in Hong Kong and will be on sale in major bookstores. You can purchase the book through the Society by filling in an order form which is attached in this issue of the Newsletter.

To network with colleagues from other parts of the region, the Society had organized a visit to the School of Nursing, Sun Yat-sen University and hospitals in Guangzhou. We had a very fruitful exchange with nursing academics and clinical nurses. You could read the report of this visit in this Newsletter. Furthermore, the Society will organize the "Second Macau-Hong Kong Nursing Conference" to be held on 27 November 2004 in Macau. There will be post-conference visits to hospital and community services in Macau. You could find information of this conference in the Newsletter as well. We believe that through effective networking, nursing colleagues could learn from each other and work together to promote nursing development in this region. We look forward to meeting you in the conference.

The Society continues to organize educational activities for nurses in Hong Kong. Please access our website (<http://www.fmshk.com.hk/hksne>) for more information of these activities. We hope you would support the work of the Society by becoming its member. You can download the subscription form from our website. Please join the Society and work with us in promoting nursing development in Hong Kong.



## 參觀中山大學護理學院及其附屬中、西醫院兩天豪華團

香港大學護理學系學生

今年暑假的尾聲，我們一群香港大學的護理學系準四年級學生，有幸和中文大學的護理學系學生一起參加一項極有意義的參觀活動，就是跟隨香港護理教育學會，到廣州中山大學護理學院及其附屬的醫院和廣東省中醫院參觀。為期兩天的參觀活動，第一天是觀光活動和自由遊覽，大家都盡興，亦十分期待第二天的學術參觀交流。

次日，我們首先拜訪中山大學護理學院，那裡的院長和老師熱情地招待我們，帶大家參觀課室和教學實驗室，我們都很驚嘆那裡設備完善，例如預備室裡各類物資都很齊全，他們用的器皿常是不銹鋼，與我們的常用的塑膠有所不同，而且擺放得井井有條，顯得亮麗而簇新。細看牆上有一些準備各項護理程序所需物資的相片，讓同學可以自學和溫習，可見導師們都很細心。實驗室裡的病人模型也很先進，有的可以模擬真人的心跳，並接駁上心電圖描記器，令我們大開眼界。比較可惜的是中山大學護理學系的學生還未開課，要不然，兩地的同學一起交流分享，必定是一個寶貴的經驗。

接著，我們便分組參觀中山大學附屬醫院的一些部門，有些同學去了腫瘤科，有些去了中醫部。那裡的環境比香港的公立醫院寬敞，而更不同的是當地的中醫治療十分普及，當我們參觀中醫部時，看見一位母親手抱著她的嬰孩，而細看那正哈哈大笑的孩子的小腦袋竟是刺著幾支針！原來他正進行針灸治療，母親都不怕讓孩子接受針灸，可見當地的人十分接受中醫。那些中醫師耐心地為我們講解和示範各種治療，例如針灸、穴位注射、艾灸、拔罐等，而且病人也很樂意與我們分享中醫的療效和他們的病情進展，令我們也深深地佩服中醫的神奇力量，亦感受到中醫師

的親切和藹，和他們與病人密切的關係。有一位中醫師更教我們簡單的拔罐方法替自己治療肚痛，原來中醫也有簡明的一面，並不全是深不可測的迷陣。

下午，我們參觀了廣東省中醫院，這是一所中西醫結合的醫院，那裡的護士和醫生都曾習中西醫術。醫院的分科很齊全，醫生除了會應用中醫治療去為病人提高身體素質，亦會採取西醫治療加以配合，例如會替病人進行外科手術，並以中草藥調理其身體，是中西合璧的優秀典範。我們身為護士，常常教育病人多做運動以促進身心健康，但香港大部分的醫院地方狹小，而且醫護人員都太繁忙，以致很多時都只能作匆匆介紹，而在廣東省中醫院的醫護人員則可以身體力行，每天早上都在環境優美的花園裡教授病人八段錦，除了可令病人多做運動和呼吸新鮮空氣，亦藉著以中醫理論為本的八段錦來達到治療養生的功效，饒富心思，亦廣受病人的歡迎。為我們作嚮導的護士更說，醫護人員之間亦會互相比賽八段錦，由此可見，他們這項健康教育之所以這樣成功，除了是人手比較充裕外，亦有賴他們的認真和投入，這實在很值得我們參考借鏡。

這次的參觀除了令我們更深入認識廣州的醫療體制之外，亦令我們感受到當地的醫護人員的專業精神，記得中山大學護理學院的院長和中山大學附屬醫院的護士同樣提及到護士的學歷已漸漸提升，由以往的中專程度提升至現在的大學本科程度，而且修讀碩士和博士課程的護士也愈來愈多，令護理專業水平不斷提升。中山大學護理學院的老師和各醫院的護士熱情地招待我們之餘，亦很熱切地期待將來有更多機會與香港的護理專業交流，他們的自強不息和好客無私的精神，為我們帶來深刻的印象和一次愉快的旅程。

## 參觀中山大學護理學院及其附屬中、西醫院簡報

2004年8月23-24日

香港護理教育學會於2004年8月23至24日舉辦了一次旅遊及訪問活動，參觀了中山大學護理學院及其附屬中、西醫院。我們一行39人於8月23日早上8時已精神奕奕的齊集於上水火車站，乘火車到深圳再轉乘豪華巴士往廣州。首天，我們輕鬆地暢遊了全球最大的「廣州鱷魚公園」，佔地2000畝，擁有10萬條鱷魚，我們除了可以目睹鱷魚專家勇擒大鱷之外，還可以與鱷魚親密接觸，擺甫士拍照，更可品嚐川貝鱷魚湯，增強體力。此外，參觀園中的巨型大南瓜、胡蘆瓜、及各種奇異瓜果，也樂趣無窮。下午及晚上自由活動，各人把握機會購物及享受一番。

第二天的主要活動，是參觀中山大學護理學院及其附屬中、西醫院。尤黎明院長首先介紹學院的成立經過，我們得悉護理學院於1998年正式成立以來，提供了本科4年制之學位課程，更拓展了碩士學位及博士研究生等的籌備工作，反映了全國對高等教育發展的重視；而本着「博學、審問、慎思、明辨及篤行」為訓詞，中山大學達到了國際知名的地位。

隨後，我們參觀了中山大學第一附屬醫院，醫院在臨床教導及醫療科研，成果纍纍，學術成就驕人。我們更獲贈他們定期出版的「現代臨床護理雜誌」。醫院近年革新管理文化，以病人為中心，也落實質量控制，培訓職員。我們分隊的參觀愛嬰室及癌症病區，留下深刻的印象。

飽嚙豐富的午餐後，我們隨即到二沙島參觀廣東省中醫院第二分院，該院以中、西結合治療為主，對推動健康評估及綜合治療非常出色，也經常與國際交流。最令我們感動的，是看到去年為抗「沙士」疫症而犧牲的急診室護士長的石膏像，表徵着崇高的專業精神，令人肅然起敬。

兩天的行程匆匆過去，各人盡興而返，無論是護生、註冊護士、教授或導師等，都增加了彼此的認識。各位會員，下次不要錯過這類活動呀！



中山大學護理學院尤黎明院長與各團員攝於學院內的會議廳



蘇副主席和各同學在中山大學第一附屬醫院大堂留影



主席陳慧慈教授特致送錦旗與二沙島  
廣東省中醫院第二分院的代表



陳教授與各大學教師共進早點



團員興致勃勃，暢遊全球最大的廣州鱷魚公園，大開眼界

## A Personal View of Nursing Education in Hong Kong

*Professor David THOMPSON*

*Honorary Advisor, Hong Kong Society for Nursing Education*

*Director and Professor of Clinical Nursing, The Nethersole School of Nursing, The Chinese University of Hong Kong*

It is a pleasure to be invited to provide a viewpoint for the newsletter of the *Hong Kong Society of Nursing Education*. The Society has contributed significantly to promoting nursing education in Hong Kong over the years. As a relative newcomer to Hong Kong with a comparatively limited understanding of its health and education systems, I hope I may be forgiven for taking the liberty of sharing some personal views of contemporary nursing education in the special administrative region.

It is a truism that change continues to be the only constant factor in nursing education. Hong Kong is indeed fortunate to have nursing education located in the higher education sector. The Chinese University, Hong Kong Polytechnic University and the University of Hong Kong all have well-established undergraduate and postgraduate nursing programmes which make an important contribution not only to the nursing profession, but also to the community it serves.

It is, perhaps, worth remembering what the purpose of a university is. It is primarily for the cultivation, training and exercise of the intellect. A university should be the cornerstone of intellectual life, and it fulfills two primary purposes: research and teaching. The former is concerned with the development of new knowledge and the latter with the transmission of knowledge. Teaching and learning are central to academic life.

One of the criticisms sometimes leveled at universities and nursing schools is that they are too 'theoretical', with too little emphasis on practice issues or the needs and demands of the health care service. It is certainly often difficult to strike a balance, especially with the current pressures of a nursing shortage. We in universities are mindful of producing nurses who are deemed 'fit for practice'. But it is vital that our service colleagues understand that nursing students have a strong theoretical grounding as well. Education should be challenging, self-developing and motivating throughout, not just a supply convoy for staffing hospitals.

There is perhaps still a suspicion lurking in some quarters that a university-educated nurse is not as caring or competent as nurses trained under the traditional system. There is no reliable

evidence to support this view. Indeed, there is ample evidence to the contrary indicating, for example, that graduate nurses remain in nursing and clinical practice longer and have better decision-making skills. They are also much more analytical, critical and discriminative in their 'evidence-based' approach to care.

### ***Opportunities and challenges***

One opportunity for nursing to pursue is more joint education and training. A good way of promoting inter-disciplinary working, collegiality and mutual respect, as well as reducing duplication and repetition, is for nurses to share some courses, such as epidemiology, public health, statistics, with other health professionals, including doctors, especially early on in their degree programme. Nurses nowadays operate, more and more, in a multi- and inter-disciplinary capacity, either as individuals, teams or agencies.

Also, it would be good to see the three university schools of nursing working more closely as collaborators rather than rivals. Again, this could be a good way of pooling expertise and resources and reducing duplication of effort.

Hong Kong has a plethora of societies and organizations that represent nursing. Perhaps this needs to be revisited so that the voices representing nursing – education, practice, research and management – are more united. I realize that this is a sensitive issue and may not be resolved for a long time, but while some degree of competition is healthy, unity might enhance the position and influence of nursing. I know that discussions are taking place about a proposed academy of nursing and this would be of great benefit to the profession – not only in Hong Kong, but also in China and in the international arena – and to the community it serves.

The thing that impresses me most about Hong Kong is the great dedication, enthusiasm, effort and commitment of nurses to improve the status of nursing. It is important that universities and their partners – the Hospital Authority and Department of Health – work together with the common aim of producing nurses for tomorrow who are competent, thoughtful, critical and compassionate. Then the people of Hong Kong will have the nurses and nursing care they truly deserve.

## Upcoming Courses

\*\*\*\*\*

Dates	Topics	Time
▶ 5, 12, 19 October 2004	<b>Fundamental Training Course in Infusion Therapy and Safety Venipuncture for Nurses</b>	6:30-8:30 PM (3 sessions)
▶ 28 October 2004 4 November 2004	<b>Body Movement and Nursing</b>	6:00-9:00 PM (2 sessions)
▶ 8, 15 November 2004	<b>Advanced Therapy for Congestive Heart Failure – Electrical and Pharmacological Aspects</b>	6:00-8:00 PM (2 sessions)
▶ 23, 30 November 2004 7, 14, 21 December 2004 10 January 2005	<b>Wound Care and Management Course</b>	6:00-8:00 PM (6 sessions)
▶ 9, 16 December 2004 6, 13, 20, 27 January 2005	<b>Adolescence Health Issues, Management and Trends</b>	6:30-8:00 PM (6 sessions)
▶ 4, 11, 18, 25 January 2005	<b>Medication Course for Nurses</b>	6:00-8:30 PM (4 Jan 2005) 6:30-8:30 PM (all other dates) (4 sessions)

*(Details of individual courses will be uploaded to our website at <http://www.fmshk.com.hk/hksne> in due course)*

Dear Member / Ex-member / Nurses / Nursing students,

### **Re: Early Bird Subscription for New / Renewal of Membership**

On behalf of the Society, I am pleased to inform you that early bird subscription for new / renewal of membership in 2005 will take effect from **1 October 2004**. We would like to invite you to join the Society as a member. Please find attached a subscription form for your information.

We look forward to receiving your subscription for new / renewal of membership.

Yours sincerely,

Kitty Chan

Membership Promotion Subcommittee



# Hong Kong Society for Nursing Education Ltd.

P.O. Box 98898, Tsim Sha Tsui Post Office, Kowloon, Hong Kong

<http://www.fmsk.com.hk/hksne/home.htm>

## SUBSCRIPTION FOR MEMBERSHIP (January - December 2005)

### Notes

1. Please complete the form in English (except the Chinese name if any) and in block letters.
2. In compliance to the Personal Data Ordinance, the use of your personal particulars will be restricted to the Society only.
3. Please mail the completed form and a crossed cheque payable to "Hong Kong Society for Nursing Education Ltd." to PO Box 98898, Tsim Sha Tsui Post Office, Hong Kong.
4. Receipt will be issued to you when the subscription is accepted and processed.
5. No membership card will be issued. Please keep the receipt for your own reference.
6. No matter when a member pay the subscription fee, the annual membership always starts in January and ends in December of the same year.
7. Categories of membership are:

Category	Eligibility	Subscription Fees*
Full Member	Qualified nurse educator, or registered nurse whose area of responsibility involves basic / post-basic nursing education	HK\$100 per annum
Associate Member	Any person who is not a registered nurse but interested in nursing education	HK\$80 per annum
Affiliate Member	All full-time students undergoing hospital / tertiary based nursing program	HK\$50 per annum
Life Member	Any full member paying one-off life membership fee	HK\$1,000

\* No initial fees for new members or re-joining members are required.

Subscriber's Personal Information		
Name in English:  (Surname)	Name in Chinese:  (Other Names)	Title: <input type="checkbox"/> Ms <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Dr <input type="checkbox"/> Prof
Gender: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male		
Institution / Organization:		Position:
Correspondence Address:		
Phone No.: (Office / Home)		(Mobile / Pager)
E-mail:	Fax No.: (Office / Home)	
<b>Subscription for</b> (Please tick the appropriate box):		
<input type="checkbox"/> Full Member (HK\$100) <input type="checkbox"/> Associate Member (HK\$80)		
<input type="checkbox"/> Affiliate Member (HK\$50) <input type="checkbox"/> Life Member (HK\$1,000)		
Please select the appropriate item for reference on the right:		
<input type="checkbox"/> New Member <input type="checkbox"/> Renewal		
<b>Details of Payment (by cheque only)</b>		
Name of Bank:	Cheque No.:	Amount:
Subscriber's signature:		Date:
		(dd) (mm) (yy)
<b>OFFICE USE ONLY</b>		
Subscription accepted: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		Receipt No.:
1 <sup>st</sup> Enrolment: (year)		Receipt sent on:
Remark:		M & A / Welcome letter sent on: